



gembird^{3®}

QUICK INSTALLATION GUIDE ┄ KURZANLEITUNG ┄
HANDLEIDING ┄ GUIDE D'UTILISATION RAPIDE ┄

▀

▀ SKRÓCONA INSTRUKCJA INSTALACJI

3DP-PENLT-02



LOW TEMPERATURE 3D PRINTING PEN

NIEDERTEMPEARTUR 3D DRUCKSTIFT FÜR PCL FILAMENT

LADE TEMPERATUUR 3D PEN

STYLO POUR IMPRIMANTE TYPE 3D POUR FILAMENT ABS/PLA

3D-

3D-

,

,

3D PEN NISKOTEMEPERATOUROWA DYSZA

Features

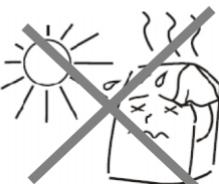
- Free form 3D printing pen
- Low temperature printing nozzle
- Suitable for use with PCL filament of 1.75 mm diameter

Specifications

- Case material: plastic
- Model build size: free form
- Filament: PCL, 1.75 mm
- Nozzle diameter: 0.70 mm
- Internal extruder temperature: 70 - 95 °C (not adjustable)
- External surface temperature: max. 40 °C
- Power consumption: 5 VDC up to 2A
- Net weight: 260 g
- Dimensions: 170 x 25 x 25 mm







(ENG) Declaration of conformity

This product is tested and complies with the essential requirements of the laws of member states concerning LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). The CE declaration can be found under www.gembird.eu

(DE) Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde getestet und stimmt mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU) überein. Die Konformitätsserklärung kann auf unserer Webseite www.gembird.eu heruntergeladen werden.

(ES) Declaración de conformidad

Este producto está probado y cumple con los requisitos esenciales de las leyes de los estados miembros con respecto a LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). La declaración CE se puede encontrar en www.gembird.eu

(CZ) Prohlášení o shodě

Tento produkt je testován a splňuje základní požadavky právních předpisů k týkajících se LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Prohlášení CE naleznete na www.gembird.eu

(FR/BE) Déclaration de conformité

Le produit est contrôlé et rempli les exigences des directives nationales et de la directive LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). La conformité CE a été démontrée et les déclarations correspondantes sont déposées chez le fabricant a: www.gembird.eu

(HR) Izjava o sukladnosti

Ovaj je proizvod testiran i uđovoljava osnovnim zahtjevima zakona država lanica u vezi LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Izjava CE se može naći pod www.gembird.eu

(IT) Dichiarazioni di conformità

Questo prodotto è testato ed è conforme ai requisiti essenziali delle leggi degli stati membri in materia di LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo www.gembird.eu

(PT) Declaração de conformidade

Este produto foi testado e está em conformidade com os requisitos essenciais das leis dos estados membros sobre LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). A declaração CE pode ser encontrada em www.gembird.eu

(PL) Deklaracja zgodności

Ten produkt został przetestowany i jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami prawnymi państw członkowskich dotyczącymi LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Deklaracja CE znajduje się na stronie www.gembird.eu

(RO) Declarație de conformitate

Acest produs este testat și respectă cerințele esențiale ale legislației statelor membre privind LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Declarația CE se poate găsi pe www.gembird.eu

(SK) Vyhľásenie o zhode

Tento produkt je testovaný a splňuje základné požiadavky právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Vyhľásenie CE nájdete na stránke www.gembird.eu

(SL) Izjava o skladnosti

Ta izdelek je preizkušen in ustrezajo bistvenim zahtevam zakonov državlanic o LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU). Izjava CE je na voljo pod www.gembird.eu

(GR)	μ	μ	μ	μ
μ	μ	μ	μ	μ

g LVD(2014/35/EU), EMC(2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU).
CE μ www.gembird.eu

(ENG) Waste disposal:

Do not deposit this equipment with the household waste. Improper disposal can harm both the environment and human health. For Information about waste collection facilities for used electrical and electronic devices, please contact your city council or an authorized company for the disposal of electrical and electronic equipment.

(DE) Entsorgungshinweise:

Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Unsachgemäße Entsorgung kann sowohl der Umwelt als auch der menschlichen Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

(ES) Depósito de basura:

No deposite este equipo con la basura doméstica. La eliminación inadequada puede dañar tanto el medio ambiente como la salud humana. Para obtener información sobre las instalaciones de recolección de desechos para dispositivos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con su ayuntamiento o una empresa autorizada para la eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos.

(CZ) Nakládání s odpadky:

Toto zařízení nevkládejte do domovního odpadu. Neprávná likvidace může poškodit životní prostředí i lidské zdraví. Informace o zařízení pro sběr odpadu použitých elektrických a elektronických zařízení získáte u místské rady nebo autorizované společnosti o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

(FR) Traitement des déchets:

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets domestiques. Un traitement inappropriate peut être dommageable à l'environnement et à la santé humaine. Vous trouvez des informations sur les centres de rassemblement des appareils vus chez l'administration municipale ou chez un centre autorisé pour le traitement des appareils électriques ou électroniques.

(HR) Odlađivanje smeja:

Ovu opremu ne odlažite zajedno s kućnim otpadom. Nepravilno odlađivanje može našteti okolišu i ljudskom zdravlju. Za informacije o objektima za prikupljanje otpada za rabljene električne i elektroničke ure, aye obratite se gradskom vijeću ili ovlaštenom društvu za odlađivanje električne i elektroničke opreme.

(IT) Smaltimento dei rifiuti:

Non depositare questa apparecchiatura con i rifiuti domestici. Lo smaltimento improprio può danneggiare sia l'ambiente che la salute umana. Per informazioni sulle strutture di raccolta dei rifiuti per i dispositivi elettrici ed elettronici usati, contattare il comune o una società autorizzata per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(PT) Depósito de lixo:

Não deposite este equipamento no lixo doméstico. O descarte inadequado pode prejudicar o meio ambiente e a saúde humana. Para obter informações sobre instalações de coleta de lixo para dispositivos elétricos e eletrônicos usados, entre em contato com o conselho da cidade ou uma empresa autorizada para o descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos.

(PL) Utylizacja odpadów:

Nie nalej y deponowa tego sprząt tu razem z odpadami domowymi. Niewłaściwa utylizacja ma zaskoczyć zarówno środowisko, jak i zdrowiu ludziemu. Aby uzyskać informacje na temat rzeczy do zbierania z tytul urzędu elektrycznych i elektronicznych, nalej y skontaktować się z radą miasta lub upoważnioną firmą w celu usunięcia sprząt elektrycznego i elektronicznego.

(RO) Eliminarea deșeurilor:

Nu depuneti acest echipament cu deseurile menajere. Eliminarea necorespunzătoare poate dama atât mediului, cât și sănătății umane. Pentru informații despre instalările de colectare a deșeurilor pentru dispozitive electrice și electronice folosite, în rug mă contactați consiliul municipal sau o companie autorizată pentru eliminarea echipamentelor electrice și electronice.

(SK) Likvidácia odpadu:

Toto zariadenie nevkladajte do domového odpadu. Neprávná likvidácia môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o zariadeniach na zber použitého odpadu z elektrických a elektronických zariadení získate od mestských zastupiteľstiev stva alebo od autorizovanej spoločnosti o likvidácii elektrických a elektronických zariadení.

(SL) Odlađivanje odpadkov:

Te opreme ne odlađajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje okolju in zdravju ljudi. Za informacije o napravah za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih naprav se obrnite na mestni svet ali pooblaščeno podjetje za odstranjevanje električne in elektronske opreme.

(GR)

μ	μμ	μ	μ	μ	μ	μ	μ
μ	μ	μ	μμ	μ	μ	μ	μ
μ	μ	μ	μ	μ	μ	μ	μ

The receipt must clearly list the date of purchase and the part number, in addition it should be printed. Keep the receipt for the entire warranty period since it is required for all warranty claims. During the warranty period the defective items will be credited, repaired or replaced at the manufacturer's expense. Work carried out under the warranty neither extends the warranty period nor starts a new warranty period. The manufacturer reserves the right to void any warranty claim for damages or defects due to misuse, abuse or external impact (falling down, impact, ingress of water, dust, contamination or break). Wearing parts (e.g. rechargeable batteries) are excluded from the warranty. Upon receipt of the RMA goods, Gembird Europe B.V. reserves the right to choose between replacement of defective goods or issuing a credit note. The credit note amount will always be calculated on the basis of the current market value of the defective products.

Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands
www.gembird.nl/service support@gmb.nl

Die Garantie beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Das Kaufurkund und der Gerätetyp sind durch eine maschinell erstellte Kaufurkund zu belegen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg daher für die Dauer der Garantie auf, da er Voraussetzung für eine eventuelle Reklamation ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, wahlweise durch den Hersteller entweder durch Instandsetzung, Austausch mangelfreier Teile oder im Austausch gegen einen Neuteil, oder durch die Garantieleistung bzw. bei der Garantieleistung berücksichtigt. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße Handhabung oder durch äußere Einwirkung (Sturz, Schlag, Wasser, Staub, Verschmutzung oder Bruch) herbeigeführt wurden. Verschleißteile (z.B. Akkus) sind von der Garantie ausgenommen.

Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, The Netherlands, www.gembird.eu Wenn Sie Hilfe im Umgang mit unseren Produkten benötigen, können Sie uns kostenlos via E-Mail an helpdesk@gembird.nl oder über unser Hilfe-Forum erreichen: www.gembird.nl/service

(DE) GARANTIE BEDINGUNGEN
El recibo debe indicar claramente la fecha de compra y el número de pieza ademas debe imprimirse. Guarde el recibo durante todo el periodo de garantía, ya que se requiere para todas las reclamaciones de garantía. Durante el periodo de garantía, los artículos defectuosos serán reacondicionados, reparados o reemplazados por cuenta del fabricante. El trabajo realizado bajo la garantía no extiende el periodo de garantía ni inicia un nuevo periodo de garantía. El fabricante se reserva el derecho de anular cualquier reclamación de garantía por daños o defectos debidos al mal uso, abuso o impacto externo (calor, impacto, ingreso de agua, polvo, contaminación o rotura). Las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías recargables) están excluidas de la garantía. Al recibir los productos RMA, Gembird Europe B.V. se reserva el derecho de elegir entre el reemplazo de la pieza defectuosa o la emisión de una nota de crédito. El monto de la nota de crédito siempre se calculará sobre la base del valor de mercado actual de los productos defectuosos.

Gembird Europe B.V.
Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Paises Bajos
www.gembird.nl/service

(ES) CONDICIONES DE GARANTIA
El recibo debe indicar claramente la fecha de compra y el número de pieza ademas debe imprimirse. Guarde el recibo durante todo el periodo de garantía, ya que se requiere para todas las reclamaciones de garantía. Durante el periodo de garantía, los artículos defectuosos serán reacondicionados, reparados o reemplazados por cuenta del fabricante. El trabajo realizado bajo la garantía no extiende el periodo de garantía ni inicia un nuevo periodo de garantía. El fabricante se reserva el derecho de anular cualquier reclamación de garantía por daños o defectos debidos al mal uso, abuso o impacto externo (calor, impacto, ingreso de agua, polvo, contaminación o rotura). Las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías recargables) están excluidas de la garantía. Al recibir los productos RMA, Gembird Europe B.V. se reserva el derecho de elegir entre el reemplazo de la pieza defectuosa o la emisión de una nota de crédito. El monto de la nota de crédito siempre se calculará sobre la base del valor de mercado actual de los productos defectuosos.

Gembird Europe B.V.
Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemsko
www.gembird.nl/sluzba

(FR/BE) CONDITIONS DE GARANTIE
Le reçu doit indiquer clairement la date d'achat et le numéro de pièce, en plus il doit être imprimé. Conservez le reçu pendant toute la période de garantie, car il est requis pour toutes les réclamations de garantie. Pendant la période de garantie, les articles défectueux seront réparés, réparés ou remplacés aux frais du fabricant. Les travaux effectués sous la garantie ne prolongent pas la période de garantie ni ne commencent une nouvelle période de garantie. Le fabricant se réserve le droit d'annuler toute demande de garantie pour dommages ou défauts dus à une mauvaise utilisation, un abus ou un impact externe (chute, impact, pénétration d'eau, poussière, contamination ou rupture). Les pièces de dégât (par exemple les piles rechargeables) sont exclues de la garantie. À la réception des marchandises RMA, Gembird Europe B.V. se réserve le droit de choisir entre le remplacement des marchandises défectueuses ou l'émission d'une note de crédit. Le montant de la note de crédit sera toujours calculé sur la base de la valeur marchande actuelle des produits défectueux.

Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Pays-Bas
www.gembird.nl/service

(HR) UVJETI GARANCije
Na potvrđu mora biti jasno naveden datum kupnje i broj dijela, osim toga treba biti ispisana uvjeti potvrđuju tijekom cijelog jamstvenog razdoblja jer je potrebna za sve garancijske zahtjeve. Tijekom jamstvenog razdoblja neispravni proizvodi biti i vri eni, popravljani ili zamjenjivani na trošak proizvoa a. Rad u sklopu jamstva niti produžuje jamstveno razdoblje niti zapo inje novo jamstveno razdoblje. Proizvo a zadržava pravo ponistiti bilo kakav jamstveni zahtjev za štete ili nedostatke uslijed zlouporabe, zlouporabe ili vanjskog utjecaja (pad, pad, prodor vode, pršine, one ili enja ili puknu a). Nošenje dijelova (npr. punjevi baterije) izuzimaju se iz jamstva. Nakon prihvata RMA proizvoda, Gembird Europe B.V. zadržava pravo izboru izme u zamjene neispravne robe ili izdavanja kredime liste. Iznos kredite bilješke ujek i vri eni unutar vremena trenutne tržišne vrijednosti neispravnih proizvoda.

Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemska
www.gembird.nl/service

La ricevuta deve elencare chiaramente la data di acquisto e il numero di parte, inoltre deve essere stampata. Conservare la ricevuta per l'intero periodo di garanzia poiché è necessaria per tutti i reclami in garanzia. Durante il periodo di garanzia gli articoli difettosi verranno accreditati, riparati o sostituiti a spese del produttore. I lavori eseguiti in garanzia non prolungano il periodo di garanzia

né iniziano un nuovo periodo di garanzia. Il produttore si riserva il diritto di annullare qualsiasi richiesta di garanzia per danni o difetti dovuti a uso improprio, abuso o impatto esterno (caduta, impatto, ingresso di acqua, polvere, contaminazione o rotura). Le parti soggette ad usura (ad es. Batterie ricaricabili) sono escluse dalla garanzia. Al ricevimento della merce RMA, Gembird Europe B.V. si riserva il diritto di scegliere tra la sostituzione di merce difettosa o l'eliminazione di una nota di accredito. L'importo della nota di credito sarà sempre calcolato sulla base dell'attuale valore del mercato dei prodotti difettosi.

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Paesi Bassi
www.gembird.nl/service

(PT) CONDIÇÕES DE GARANTIA

O recibo deve listar claramente a data de compra e o numero da peça, além de ser impresso. Garantia é concedida durante todo o período de garantia, pois é necessário para todos as reivindicações de garantia. Durante o período de garantia, os itens defeituosos serão substituídos ou substituídos às custas do fabricante. O trabalho realizado sob a garantia não prolonga o período da garantia nem inicia um novo período de garantia. O fabricante reserva-se o direito de anular quaisquer reivindicações de garantia por danos ou defeitos devido a uso indevido, abuso ou impacto externo (queda, impacto, entrada de água, poeira, contaminação ou quebra). As peças desgastadas (por exemplo, baterias recarregáveis) estão excluídas da garantia. Após o recebimento das mercadorias RMA, a Gembird Europe B.V. se reserva o direito de escolher entre a substituição de mercadorias defeituosas ou a emissão de uma nota de crédito. O valor da nota de crédito será sempre calculado com base no valor atual de mercado dos produtos defeituosos.

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Países Bajos
www.gembird.nl/service

(PL) WARUNKI GWARANCJI

Potwierdzenie musi wyróżnić nie zawierać zakupu i numeru cz. i, a ponadto powinno zostać wydrukowane. Zachowaj paragon przez cały okres gwarancji, ponieważ jest on wymagany w przypadku wszystkich rozszerzeń gwarancji. W okresie gwarancji naprawy i wymiany elementów zostaną zaproponowane, naprawione i dokonane bez kosztów producenta. Prace przeprowadzone w ramach gwarancji nie przedłużają ani nie inicjują nowego okresu gwarancji. Wszelkie reklamacje na temat uszkodzeń lub awarii będą obejmowane podczas naprawy, usterenek, wylania wody, kurzu, zanieczyszczenia lub p. klinie. Cz. i cui ywah ce si (np. Akumulatory) s' wyl czone z gwarancji. Po otrzymaniu towarów RMA, Gembird Europe B.V. zastrzega sobie prawo wyboru mię z wybranych wadliwych towarów lub wystawieniem noty kredytowej. Kwota noty kredytowej b'zie zawsze obliczana na podstawie ceny celowej i rynkowej wadliwych produktów.

Gembird Europe B.V.
www.gembird.nl/service

(RO) CONDIȚII DE GARANȚIE

Chitanță trebuie să enumere clar data achiziției și numărul piesei, în plus, trebuie să fie și „P...“ străjă chitanță pe întreaga perioadă de garanție, deoarece este necesar pentru toate cererile de garanție. În perioada de garanție, articolele defecte vor fi încredințate, reparate sau înlocuite de către producător. În cazul în care au loc operații de lucru efectuate în cadrul garanției nu prelungesc perioada de garanție și nici nu încep o nouă perioadă de garanție. Produs: totul îl rezervăm dreptul să aibă loc de a anula orice cerere de garanție pentru diverse cauze ale abuzului, abuzului sau impactului exterior (c. deosebit, impact, intrare de apă, pral, contaminație sau rupește). Piese de uzură (de exemplu, baterile reîncărcabile) sunt excepție din garanție. La primirea mărfurilor RMA, Gembird Europe B.V. îl rezervăm dreptul de a alege între întocmirea mărfurilor defecte sau emisarea unei note de credit. Valoarea notei de credit va fi calculată în funcție de valoarea curentă a pieței și a produselor defecte.

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Olanda
www.gembird.nl/service
support@gmb.nl

(SK) PODMIENKY ZÁRUKY

Potrdenie musi jasne uvádzad dátum nákupu a isto dielu, okrem toho by malo byť všetky uvedené v textu na náklady výrobku. Práce vykonávané na základe záruky nepredstavujú záruku nôh lehotu ani neža inajou novú záruku lehotu. Výrobca si vyhradzuje právo využiť akýkoľvek nárok na záruku za skôr alebo vyplývajúci z náhradou použitím, zneužitím alebo vonkajším dopadom (pád, zranenia, vniknutie vody, prachu, kontaminácie alebo zlomenia). Opterujte sa as tie (napr. Nabíjacie batérie) so zárukou výrobky. Po prečítaní tovaru RMA si spoločnosť Gembird Europe B.V. vyhľadáva právo na výber medzi výmenou vadného tovaru alebo vystavením doprosopus. Zmene doprosopus sa vždy vyslovia na základe aktuálnej hodnoty chýbnych produktov.

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Holandsko
www.gembird.nl/service

(SL) POGOJI GARANCIJE

V prejemu mora biti jasno naveden datum nakupa in številka dela, poleg tega pa mora biti natisnjeno. Potrdilo hraniće za celotno garancijsko obdobje, saj je potrebno za vse garancijske zahtevke. V garancijskem obdobju bodo okvirjeni artikli na račun proizvajalca nakazani, popravljeni ali zamenjeni. Dела, opravljena v okviru garancije, niti ne podaljajo garancijske dobe niti ne za nejo novega garancijskega obdobja. Proizvajalec si pridružuje pravico, da razveljavlji karšenj kol garancijski zahtevek za skolo ali napake zaradi zlorabe, zlorabe ali zunanjih vplivov (padeč, trk, vdor vode, prah, onesnaženje ali zlom). Nosiš delov (npr. Akumulatorske baterije) so izključeni iz garancije. Po prejemu mera RMA si spoločnosť Gembird Europe B.V. pridružuje pravico izbrisati del zamenjavo pokvarjenega blaga ali izdajo doprosopus. Zmene doprosopus sa vždy vyslovia na základe aktuálnej hodnoty pokvarjenih izdelkov.

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere, Nizozemska
www.gembird.nl/service

(GR)

μ μ	μ	μ	μ	μ	μ	μ
μ	μ μ	μ	μ	μ	μ	μ μ
(..)	μ μ	μ	μ μ	μ	μ	μ μ

Gembird Europe B.V. Wittevrouwen 56, 1358CD Almere,
www.gembird.nl/service